

ванной системы для координации региональной, национальной и неправительственной деятельности в области информации по вопросам народонаселения и прилагать усилия для обеспечения необходимого финансирования консультативной группы и координирующего органа за счет внебюджетных средств;

i) обеспечить продолжение контроля над тенденциями и политикой в области народонаселения и работы, необходимой для обзора и оценки Всемирного плана действий в области народонаселения;

j) продолжать программу технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в области народонаселения и распространить ее на страны, запрашивающие помощь, особенно в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

k) усиливать программу Организации Объединенных Наций по подготовке кадров в области народонаселения путем продолжения и расширения региональной и межрегиональной демографической подготовки и научно-исследовательских центров, созданных Организацией Объединенных Наций, путем оказания помощи национальным учреждениям по подготовке кадров и продолжения программы стипендий для подготовки кадров в области народонаселения, особенно в отношении планирования развития;

l) оказывать помощь правительствам, по их просьбе, в создании или укреплении национальных учреждений, цель которых состоит в координации деятельности в области народонаселения, особенно деятельности, связанной с планированием развития, в изучении методов включения факторов народонаселения в национальное развитие, и в предоставлении консультаций правительствам при разработке, осуществлении, завершении и оценке политики и программ в области народонаселения;

3. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы методы оценки и анализа переписи населения и данные обследований и их использование и толкование составляли неотъемлемую часть национальных программ переписи путем учреждения и укрепления национальных организаций и органов, занимающихся вопросами народонаселения;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций укрепляли свое сотрудничество и координацию в планировании и исполнении своих программ в области народонаселения.

*14-е пленарное заседание  
9 мая 1979 года*

**1979/34. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

*учитывая*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3453 (XXX) от 9 декабря 1975 года предложила Комиссии по правам человека выработать свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых за-

держанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме,

1. *просит* Генерального секретаря разослать всем правительствам проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, который содержится в докладе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о ее тридцать первой сессии<sup>47</sup> в целях сбора их замечаний и представления доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла рассмотреть вопрос об их утверждении;

2. *уполномочивает* Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств обратиться к г-же Кэстью с просьбой продолжить изучение последствий осадного или чрезвычайного положения для прав человека.

*15-е пленарное заседание  
10 мая 1979 года*

**1979/35. Проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 32/62 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1977 года, в соответствии с которой Комиссии по правам человека было предложено составить проект конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также на резолюцию 33/178 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в соответствии с которой Комиссии было предложено рассмотреть на ее тридцать пятой сессии в первоочередном порядке вопрос о разработке такой конвенции,

*учитывая*, что не было сочтено возможным завершить работу по разработке конвенции в течение тридцать пятой сессии Комиссии,

*принимая во внимание* резолюцию 18 (XXXV) Комиссии по правам человека от 14 марта 1979 года<sup>48</sup>,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание за одну неделю до начала работы тридцать шестой сессии Комиссии в целях завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *предлагает* Генеральному секретарю передать Комиссии по правам человека на тридцать шестой сессии всю надлежащую документацию, имеющую отношение к проекту конвенции.

*15-е пленарное заседание  
10 мая 1979 года*

**1979/36. Дальнейшее поощрение и развитие прав человека и основных свобод**

*Экономический и Социальный Совет,*

*признавая* ответственность Комиссии по правам человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

<sup>47</sup> E/CN.4/1296, пункт 109.

<sup>48</sup> См. *Официальные отчеты Социального и Экономического Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV.*

в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 33/104 и 33/105 от 16 декабря 1978 года,

напоминая о значении Всеобщей декларации прав человека<sup>49</sup> и Международных пактов о правах человека<sup>50</sup> для дальнейшего развития международного сотрудничества с целью уважения и соблюдения прав человека и основных свобод в соответствии с требованиями, содержащимися в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая увеличение объема работы Отдела прав человека в результате, в частности, вступления в силу Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>51</sup> и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него<sup>52</sup>,

1. *отмечает*, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и соответствующими международными документами при выполнении функций, изложенных в резолюции 5 (I) Совета от 16 февраля 1946 года с поправками в соответствии с резолюцией 9 (II) Совета от 21 июня 1946 года, Комиссии по правам человека следует принимать во внимание концепции, перечисленные в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи;

2. *подтверждает*, что Комиссия по правам человека будет руководствоваться нормами в области прав человека, изложенными в различных международных документах в этой области;

3. *постановляет* далее добавить следующее положение к кругу ведения Комиссии по правам человека, изложенному в резолюции 5 (I) Совета от 16 февраля 1946 года с поправками, внесенными в соответствии с резолюцией 9 (II) Совета:

“Комиссия оказывает содействие Экономическому и Социальному Совету в координации деятельности в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций”;

4. *уполномочивает*:

a) увеличить состав Комиссии по правам человека до сорока трех членов при соблюдении справедливого географического распределения<sup>53</sup>;

b) проводить ежегодно регулярные совещания Комиссии продолжительностью в шесть недель с дополнительной неделей для совещания рабочих групп;

5. *отмечает*, что при определенных обстоятельствах Комиссии, возможно, потребуется проводить специальные сессии для завершения незаконченных дел, включая составление документов по правам человека;

6. *просит* Комиссию по правам человека подготовить предложения о возможности созыва совещаний

<sup>49</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>50</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>51</sup> Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>52</sup> Резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>53</sup> Одиннадцать дополнительных мест будут распределены следующим образом: африканские государства — 3, азиатские государства — 3, государства Латинской Америки — 2, государства Западной Европы и другие государства — 2, государства Восточной Европы — 1.

президиума Комиссии в период между сессиями в исключительных обстоятельствах;

7. *просит* с целью обеспечения для Комиссии по правам человека возможности осуществления исследования, просьба о котором содержится в резолюции 33/54 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1978 года, те специализированные учреждения и другие органы и организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций и относящиеся к ней, которые в соответствии с их четко определенными мандатами занимаются вопросами защиты и развития прав человека и основных свобод, представить Генеральному секретарю краткий обзор своей деятельности и программы в области прав человека;

8. *просит* далее Генерального секретаря составить для тридцать седьмой сессии Комиссии по правам человека аналитический сборник материалов, представленных в соответствии с пунктом 7 выше;

9. *отмечает*, что Комиссия по правам человека на своей тридцать седьмой сессии, вероятно, пожелает созвать сессионную рабочую группу для изучения собранного материала и внесения предложений, если она сочтет это целесообразным, о координации конкретных видов деятельности и программ в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря ввиду увеличения объема работы Отдела прав человека изучить вопрос об обеспечении кадрами и другими ресурсами подразделений по правам человека Секретариата, принимая во внимание тот факт, что он всегда должен располагать возможностями для эффективного выполнения своих обязанностей;

11. *подчеркивает* значение программы консультативного обслуживания в области прав человека и подтверждает, что эту программу следует поддерживать и развивать;

12. *просит* Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с целью повышения ее эффективности и увеличения ресурсов изучить свою программу работы для определения конкретных областей, на которых ей следует сосредоточить внимание, и представить в этой связи рекомендации Комиссии по правам человека;

13. *постановляет*, что ежегодная сессия Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств может быть продлена до четырех недель;

14. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за то, что он стремится продолжать оказывать свои добрые услуги, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, в области прав человека;

15. *отмечает* резолюцию 33/105 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предлагает Комиссии по правам человека, продолжая свою работу над всесторонним анализом альтернативных подходов и путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод, учесть мнения, выраженные относительно различных предложений, в том числе относительно учреждения должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также отмечает, что Комиссия не смогла достигнуть согласия по последнему вопросу;

16. просит Комиссию по правам человека продолжать свою работу по дальнейшему поощрению и развитию прав человека и основных свобод, включая вопрос о программах и методах работы Комиссии, и по изучению альтернативных подходов, путей и средств повышения эффективности осуществления прав человека и основных свобод;

17. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию и соответствующую главу доклада Комиссии по правам человека о ее тридцать пятой сессии<sup>54</sup> до сведения Генеральной Ассамблеи.

15-е пленарное заседание  
10 мая 1979 года

## 1979/37. Ежегодник по правам человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1793 (LIV) от 18 мая 1973 года,

приняв к сведению резолюцию 33/171 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года,

считая, что ежегодник по правам человека (*Yearbook on Human Rights*) является важным средством распространения информации о действиях на национальном и международном уровнях, касающихся действия защиты прав человека,

принимая во внимание, что государства, ставшие сторонами таких международных документов, как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>55</sup>, Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>56</sup>, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>56</sup> и Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него<sup>57</sup> представляют доклады на установленной основе в соответствии с требованиями этих документов,

принимая во внимание, что система периодических докладов, созданная в соответствии с его резолюцией 1074 С (XXXIX) от 28 июля 1965 года, по-прежнему является важным источником информации о положении в области прав человека в государствах, не участвующих в процедурах представления докладов, установленных на основании соответствующих международных соглашений,

считая, что цель ежегодника по правам человека (*Yearbook on Human Rights*) должна заключаться в отражении положения в области прав человека в максимальном числе государств,

1. постановляет, что впредь часть ежегодника по правам человека (*Yearbook on Human Rights*), посвященная положению в странах, должна включать в себя выдержки из докладов, подготовленных государствами в соответствии с такими документами как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискри-

минации и Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, а также выдержки из периодических докладов, представляемых государствами в соответствии с процедурой представления докладов, предусмотренной в резолюции 1974 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета;

2. постановляет впредь не предлагать государствам представлять отдельные доклады либо непосредственно, либо через корреспондентов для включения в ежегодник; однако отдельным странам, желающим направлять материалы специально для ежегодника, представляется такое право;

3. постановляет далее, что, начиная с самого раннего срока, ежегодник будет выпускаться ежегодно в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в приложении к настоящей резолюции;

4. рекомендует установить соответствующую дату выпуска ежегодника и впредь придерживаться этой даты.

15-е пленарное заседание  
10 мая 1979 года

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Руководящие принципы, касающиеся содержания и структуры «Ежегодника по правам человека»

#### ВВЕДЕНИЕ

Во введении должно указываться законодательное основание для публикации и должно быть приведено краткое описание структуры и содержания ежегодника. В нем также должны содержаться данные об источниках информации, включая перечень государств, от которых в рассматриваемый период были получены доклады.

#### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ПОЛОЖЕНИЕ В СТРАНАХ

В часть первую будет входить материал, отражающий законодательные, административные, правовые и другие меры в национальном масштабе, а также судебные решения. Этот материал должен отбираться из докладов правительств, представленных в соответствии с международными документами по правам человека, из периодических докладов, представляемых государствами в соответствии с процедурой представления докладов, установленной на основании резолюции 1074 С (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 28 июля 1975 года, или из материалов, представленных государствами специально для ежегодника. Этот материал должен быть расположен по странам с разбивкой по тематическим разделам и, кроме того, должен включать информацию о неподконтрольных и самоуправляющихся территориях. Соответствующие ссылки на документы должны приводиться в сносках.

#### ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ПО НАДЗОРУ

Часть вторая должна состоять из двух самостоятельных разделов:

Раздел А должен содержать информацию о деятельности органов по надзору, связанной с изучением докладов правительств и, по мере необходимости, докладов специализированных учреждений, а также о других задачах, порученных этим органам в соответствии с международными документами. В этот раздел должны включаться выдержки из докладов органов по надзору соответствующим вышестоящим организациям с соответствующими ссылками на документы в сносках.

Раздел В должен включать соответствующие решения, общие рекомендации, общие комментарии и замечания,

<sup>54</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава IX.

<sup>55</sup> Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>56</sup> Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>57</sup> Резолюция 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, приложение.